

中東歐跨文化學習經驗——以捷克的台灣交換生為例

葉馨惠、鄭得興

前言

教育部的台灣學生申請出國當交換生統計資料顯示，台灣交換生的人數逐年成長，從 101 學年第一學期(2012)交換生人數 6,231 人，102 學年第二學期到達最高峰階段的 8,457 人，103 學年第一學期(2014)交換生人數 7,462 人，顯示學生們透過交換制度實踐全球移動的趨勢。從 101 學年度(2012)第一學期到 103 學年度(2014)第一學期，全國大專院校有 35,842 名大學生出國交換。男生總人數 11,888 人，女生總人數 23,954 人，女生人數顯然比男生高出很多。其中，捷克的台灣交換生在 101 學年第一學期(2012) 到 103 學年第一學期(2014)的總人數是 380 人，而女生總數是 270 人，男生總數是 110 人。基本上，前往捷克的台灣交換生人數是逐年成長的，從 101 學年第一學期 68 人到 103 學年第一學期 86 人，兩年內增加約 20 個人。

交換生逐年成長的趨勢，響應了台灣在高等教育這部分積極推動學生出國學習的成果。教育部國際司採取許多策略和獎助機制，鼓勵學生出國，主要推動計畫包含：公費留學考試、留學獎學金甄試、外國政府獎學金、與

世界百大學校合作設置獎學金、歐盟獎學金、獎助大專校院選送學生出國研修或國外實習(學海系列計畫)及留學貸款等，補助出國研習或實習，預計每年獎補助達 2,500 人次以上(教育部，2016)。另外，教育部在《大學教育政策白皮書》提及大學的國際化是一個國家國際化中重要的一環。

更具體而言，大學應該在預算中編列推動國際交流與合作所需的基本經費，並成立推動國際交流與合作的專屬單位，同時考慮成立財團法人國際學術交流合作基金會，俾能更積極地推動交流與合作，協助並強化我國大學的國際化(教育部，2001)。藉此可以看出來教育部對於國際化教育推動的狀況，不但提供出國的機會、提供補助計畫以鼓勵學生們前往國外學習。同時也提及大學應當羅列經費在學生國際交流和合作上，讓學生不但可以藉由教育部的管道出國，也可以經由學校的途徑前往異國交流。

教育走向國際化的推手不只是教育部的施政方針和補助計畫，各個學校也積極和國外學校簽署姊妹校，以讓學生們更有機會出國求學。而高等教育國際化主要目的是希望學生在跨越種族、國界、文化下學習(邱靖雅，

2003)。筆者(葉馨惠)曾到捷克查理大學交換一年的時間(2014-2015)，本研究主要探討交換生回國後的心境轉變，意即交換生如何理解自己交換經驗的意義，藉此建構往後自己未來生命的方向與力量。

而每位交換生所遇到的事情和經歷都不一樣，所以每個人理解生命價值的意義也有所差異，進而詮釋出不一樣的生命意涵。藉由交換生生活風格的顯現，解答我是誰和我將如何生活的問題，進而形塑出自己的生命意義；並且藉由理解出國前後的品味差異，來探討對於生命意義的影響性。

本研究的主要對象是前往捷克的台灣交換生，抽樣方式是採雪球抽樣(Snowball Sampling)。筆者在捷克交換期間已有認識的台灣交換生，從此處著手進行訪談，再請交換生們介紹適合的對象進行訪談，因此從熟識的交

換生小雪球開始，滾動到越來越大的雪球，進而找到所需的對象。

本研究的交換生有以下三種類性，第一、獲得教育部補助出國進修交流者(例如：捷克公立大學、教育機構短期研習獎學金)；第二、學校和系所姊妹校交換計畫的學生；第三、當地學習語言的自學者。交流期間為半年到一年的短期交換生。藉由訪談十位捷克的台灣交換生(請參考表一)，他們敘述自己的生命經驗，藉由他們敘述生命史當中，重現交換生在捷克生活的樣貌，和詮釋回國後生命意義的啟發。

生活情境與跨文化學習經驗

「生活適應」包括了一般生活起居和不同文化風俗民情的適應，也包括和其他國家人民的互動狀況和心理適應的過程，即交換生

編號	性別	年齡	出國時的學校	在捷克的學校	在捷克待的時間	現在職業或學校
A	女	22	私立大學歷史系學士	語言學校	2014.8-2015.8	私立大學歷史系學士
B	女	24	私立大學社會系碩士	捷克查理大學	2014.9-2015.6	私立大學社會系碩士
C	女	23	私立大學新聞系學士	捷克查理大學	2014.9-2015.3	公立大學傳播系碩士
D	女	25	公立大學財務管理系學士	布拉格經濟大學	2014.9-2015.2	專務專員(科技業)
E	女	22	私立大學傳播系學士	捷克 Tomas Bata University	2015.2-2015.6	私立大學傳播系學士
F	男	26	私立大學社會系碩士	捷克查理大學	2012.9-2013.6	補教業
G	男	24	公立科技大學電子工程系學士	捷克 Hradec University	2014.9-2015.1	業務(電子科技業)
H	男	21	公立大學國貿系學士	布拉格經濟大學	2015.9-2016.1	公立大學國貿系學士
I	男	26	公立大學經營與貿易系碩士	布拉格經濟大學	2014.9-2015.2	當兵
J	男	29	公立大學新媒體藝術系碩士	布拉格藝術學院	2012.10-2013.6	工程師(研發替代役)

表一：受訪者基本資料。

到異國求學時，在一個陌生的環境生活，脫離了原本的舒適圈和社會網絡的連結，會帶有什麼樣的情緒，這樣的情緒要如何調解。

(一)生活起居

幾乎所有的受訪者經驗中都提到生活最不便的地方是語言方面，因為捷克主要還是以捷克語為主，因此語言是他們適應的第一步，也是主要的生活障礙。受訪者 A 的經驗來說，去超市買東西因為標籤都是使用捷克語，所以造成它買東西上的困難和障礙。

我覺得是語言，因為他們畢竟不是一個英語系國家，很多東西就算他們能講英文，但是比方說去超商買東西她們有些標籤都不是英文，然後或者是就是他跟英文完全沒有關聯的一個東西，所以語言上我覺得是滿大的障礙，可是其他東西我覺得是不會這麼難。

(受訪者 A)

受訪者 B、受訪者 C、受訪者 E、受訪者 G、受訪者 H、受訪者 I 都表示在宿舍住宿時，因為管理員只會說捷克語，所以必須用翻譯機或比手畫腳的方式，甚至必須要請當地學生幫忙翻譯，才了解管理員的意思，這也造成他們不知所措和困擾之一。

受訪者 B 的經驗中，宿舍公告事情也都使用捷克語，所以在訊息的接收上無法這麼容易，必須要自己查詢字典才能了解，而有時翻譯上的落差，也無法全然了解訊息內容。受訪者 E 和受訪者 H 的經驗中，除了宿舍管理

員只會說捷克語之外，提到捷克的公共機關的人也都是以捷克語為主，像是超市、郵局、警察局，因此在辦行政業務上會造成困擾。像受訪者 H 要寄國外包裹的時候，因為郵局的人員不會講英文，所以必須請當地的學生幫她處理。

筆者也因為語言的困境，導致辦簽證時並不順利，持捷克長期簽證者到捷克之後必需到外事警察局報到，在外事警察局處理簽證時，嘗試的跟辦事員用英語溝通，但辦事員跟我說了一句「No English」，辦事人員滿口的捷克語讓筆者不清楚簽證流程和注意事項，因此在辦理的過程被辦事員奚落，雖然聽不懂捷克語，但他們不友善的態度讓本研究者有不舒服的感受，強忍著不舒服的情緒處理完程序，心裡的大石頭也放下了。

生活上除了語言帶來的困擾之外，飲食也是讓他們不適應的地方。受訪者 A、受訪者 B、受訪者 C、受訪者 F、受訪者 I 的經驗中，可以了解到在訪問他們覺得生活上最大的差異時，都表達食物的差異性很大，捷克飲食偏向愛吃肉，調味和飲食的方式讓他們無法適應。筆者對於當地的食物也無法接受，餐餐都是肉的飲食方式，並且調味都偏鹹和甜，研究者常常自嘲的說回台灣後都要去洗腎了，因此筆者也幾乎都在宿舍自己煮來吃。

食物吧，覺得跟亞洲真的是差太多了。

(受訪者 A)

愛吃肉，食物調味比較不一樣。所以儘可能都會自己煮…(受訪者 B)

飲食方面，台灣的食物絕對是最好吃的。捷克就是吃豬排、豬腳、炸豬排跟豬腳，還有一些奇怪的酸菜，反正就是不怎麼好吃的東西。(受訪者 C)

第一個就是食物方面，我覺得他們吃的東西滿油膩的，就是一堆炸豬排、炸起司，雖然說我本身不排斥吃那個，但是也沒有想要餐餐吃…(受訪者 F)

餐點中沒有什麼青菜，青菜水果沒有台灣多，就不好吃，我覺得啦。(受訪者 I)

一開始到捷克生活的困難點在於語言，路上捷克文的標誌、公家機關只會說捷克語、宿舍管理員只會捷克語，這都造成受訪者在生活上的困難。除了語言之外，飲食也是受訪者們最不能適應的部分，因此受訪者們就自己煮飯不然就是到亞洲餐廳。筆者也因為不適應捷克的飲食，在捷克的時候也都會尋找亞洲餐廳，亞洲料理在歐洲相對價格偏高，但為了撫平思鄉的胃，還是會到亞洲餐廳。

(二)和不同國家人民的互動

在一開始和外國人接觸時，受訪者 A 和受訪者 B 都表示有害怕的情緒，和人接觸對他們來說是一個障礙，主要是因為語言上的不同，讓他們害怕說話，不知道要怎麼和別人溝通。受訪者 E 的經驗中，由於是第一次出國，一開始不太敢開口講英文，在和人互動的

狀況下，也因為無法了解別人的意思，因此總是帶著疑惑在和人相處。受訪者 I 的經驗中，表示因為英文字彙量不夠多，在和人互動上無法較深入的對話，只能淺顯的聊日常生活。

自己一開始並不是講英文，會害怕跟人接觸，是我一開始最大的障礙。後來已經不再害怕語言上的障礙，敢講之後其實就還好。(受訪者 A)

四周的外國人並不是講中文，又因為別人的英文有口音或字彙不足，一下會反應不過來，不懂他在講什麼或是我要回答什麼，在台灣沒遇過這樣的狀況，因此覺得自己反應比較慢，如何和人溝通對我而言很困難。(受訪者 B)

因為我第一次出國，從來沒有在必須講英文的環境下生存，剛開始去那裡是很害怕的，覺得很痛苦，而別人講很快又聽不懂，每天都頂著問號在走路的感覺…後來終於在開學前一個禮拜的 welcome party 中開始交到朋友了。(受訪者 E)

困難就是英文不夠好吧，只能聊日常生活，但要聊比較深入的話就發現自己字彙量不夠。(受訪者 I)

在日後和外國人相處上，受訪者 A 覺得英文的基本溝通已經很順暢，但在和外國人對話上對方的笑點或是著重的地方，因為不屬於同一個文化脈絡下成長的原因，會讓受訪者 A 不太了解他們所著重的地方和笑點。

在受訪者 E 的經驗中，也因為彼此文化背景下的差異，因此對於事物會有不同的觀感。對受訪者 E 來說，他是身為第三者想參觀波蘭的集中營，想了解當時戰爭後的情況。但是對於波蘭人來說，這是他們民族發生的悲劇歷史，因此他們並不會在一趟旅遊中帶著朋友去那邊參觀。

受訪者 D 的經驗中，表示和不同國家的相處，有不一樣的情況，每個國家的人也會有自己的特性。他表示自己屬於比較慢熟的人，和朋友交往過程中屬於循序漸進的方式，而他發現美國人一開始就會很熱絡，這是他無法適應的，因此和美國人無法迅速地建立起友誼。而他和德國室友交友的過程是慢慢熟悉彼此，並且友誼也持續到現在。因此和不同國家的人互動情況，會因為各個國家人民的文化背景不同而有不一樣的互動方式。

和外國友人的相處過程中，第一個衝擊便是語言的不同，因此對話上會有困難。再來就是因為每個國家的人民都會有自己的文化和歷史脈絡，因此在互動上會有些觀念上的差異和感知上的不同。像是在受訪者 E 的經驗中，對他來說波蘭的集中營是旅遊參觀地點，但是對於波蘭人來說那是悲慘的歷史。

(三) 捷克的文化情境

1. 飲酒文化

在受訪者 B 的說法中，可以了解在和捷克人相處上，他認為觀念上明顯有差異，比方說喝酒和抽菸方面，外國人覺得抽菸喝酒是

平常的事情，但是受訪者 B 覺得喝酒抽菸是不太好的事情。並且因為受訪者 B 不太擅長飲酒，國外友人很常邀約他前往酒吧認識新朋友，但是因為他不飲酒導致讓他失去認識更多朋友的機會。捷克是一個飲酒的國家，酒已經是用來交朋友的一種儀式和文化，受訪者 B 無法適應飲酒的文化，導致他覺得和國外友人在相處上較無法適應。

觀念可能也不太一樣，比方說外國女生覺得抽菸喝酒是很正常的，就是大家都會做的事啊！可是台灣女生可能就會覺得抽菸是不好的，喝酒也不太好…我自己也不會喝，是自己酒量的問題…朋友邀我去酒吧，時間很晚又要喝酒，而我連一杯酒都喝不完…因為覺得有點不太好意思後來就沒有去酒吧，這樣就沒辦法有更深入、更親密或更好的交往，因為對方介紹朋友給我認識都是在酒吧見面，而我又覺得如果去了只是喝果汁很像小朋友…。(受訪者 B)

除了受訪者 B 的飲酒經驗之外，其餘受訪者也有提到捷克飲酒文化的特性。到捷克交換的學生，似乎都會有接觸到飲酒的文化，而喝酒就像是捷克人交朋友的媒介，因此交換生都會經歷酒文化的洗禮。在受訪者 D 的經驗中，他在台灣會喝酒，但是對於一開始和捷克人一起喝的時候還是不適應，因為捷克人喝的酒量是他的三、四倍，捷克人不只喝酒頻率高，每次喝酒的量也是相當多，這也是讓受訪者 D 不適應的地方。

在受訪者 E 的經驗中，他一開始很不習慣喝酒的文化，他也訴說一開始不太常去酒吧喝酒，他說這樣的行為會被別人視作不太社交的人，因此由此可以看出捷克對於喝酒和交友是畫等號的。而他日後也在朋友的邀約下，漸漸接觸酒的文化，不但交的朋友也開啟喝酒的文化。

在受訪者 F 的經驗中，也提及到捷克人喝酒的酒量不容小覷，但無可否認的是，捷克的酒好喝。

在 H 的經驗中，一開始他也是不接觸酒精的人，但在捷克酒文化洗禮下而享受在其中。筆者在台灣時也不常飲酒，但到了捷克之後被酒文化的影響下，漸漸愛上喝酒。捷克人的飲酒量也讓筆者嘆為觀止，還記得在宿舍時跟捷克人、斯洛伐克人一同喝酒，他們邀請我們從啤酒開始喝，然後喝到紅酒，再來是捷克的烈酒，一杯一杯地喝，邀請筆者一起同樂，這是他們交朋友的方式，也藉由酒精讓我們更加的親密。並且筆者發現，幾乎每個外國人房間裡都會擺酒，第一是為了招呼朋友，第二是自己飲用，筆者深刻地記得有一次前往斯洛伐克人的房間喝酒時，發現他衣櫥裡滿滿都是酒，可見他們對於飲酒有多麼熱衷。

我在台灣的時候就滿喜歡喝酒，只是當時頻率雖高但不會一次喝那麼多。一開始不適應是因為跟捷克人出去喝酒時，他們一次都喝很多，你在台灣喝個 300 毫升就覺得足

夠，但是對他們來講，可能一公升不過是開胃而已。(受訪者 D)

剛開始我很不習慣他們的喝酒文化，他們可能一個禮拜去喝個四五次，如果不常去的話表示這個人不太喜歡社交。一開始我並不常去，後來一個跟我同系的要好的朋友帶我去，所以就漸漸會喝酒。(受訪者 E)

因為我本身並不是一個很能喝酒的人，起初僅是淺嘗，頂多喝個一兩杯。那邊的捷克男同學則是一次都至少五杯起跳，令我甘拜下風。其實捷克的啤酒味道還滿香的，相較之下台灣啤酒味道比較清淡。(受訪者 F)

其實我在台灣本來沒有這麼常喝，但因為那邊的酒很好喝，就演變成啤酒當水來喝。我覺得不會不習慣，反而還滿適應的，一方面因為喝酒本身也滿享受的，另一方面就是在國外喝就感覺沒有那的多顧慮。(受訪者 H)

2. 藝文活動

在捷克生活的過程中，體驗到當地的文藝活動—歌劇，受訪者 B 和受訪者 I 的經驗中，提及到看歌劇的記憶。捷克政府對於學生很照顧，在販賣歌劇票的時候會有學生的優惠票價，因此讓受訪者 B 可以將歌劇的文化納入生活的一部分。受訪者 I 的經驗中，也提及到便宜的票價讓他可以接近它們藝術文化這塊瑰寶，而除此之外，街頭上的藝人也提供我們視覺聽覺的饗宴，即文化藝術存在於布拉格各個街道。

筆者也相當喜歡到捷克歌劇院觀賞歌劇，看了許多名劇，像是莫札特的「魔笛」，還有著名的「茶花女」，在捷克享受了文化的灌溉，在華麗的歌劇院觀賞歌劇是在捷克生活中最棒的經驗。並且像受訪者所提的街頭藝人，筆者也喜歡在布拉格的街頭觀賞他們的表演。捷克街頭藝人表演的頻率很高，在市區每走幾步路就可以看到表演，顯示捷克的文化風情不但存在於劇院廳裡，也存在於生活的每個小街道上。

沒想到歌劇可以這麼貼近我的生活…它的價格還有對學生的優惠，就好像可以當作生活的一部分，而不是那麼的有距離，這對我來說是非常好的一件事，我非常喜歡這點。(受訪者 B)

街上的石子路會有很多街頭藝人，你在那邊又可以看到很便宜的歌劇，而歌劇又是歐洲藝術文化的瑰寶…。(受訪者 I)

3. 戶外生活

戶外生活也是捷克人享受生活的一種方式，受訪者們不但有察覺到這一點，也將這樣的習性納入生活的元素中。受訪者 C 的經驗中，提及到捷克人常在戶外草坪放鬆曬太陽。

而受訪者 E 更表達自己也常躺在草坪那邊休息，也訴說這是捷克人常態的生活方式，不僅在草坪上曬太陽還在草坪上野餐，享受大自然的滋潤。

受訪者 F 的經驗中，喜歡到處走走看看，體會到布拉格這個城市的美。筆者也發現捷

克人相當享受戶外生活，只要天氣好，捷克人都會到戶外曬太陽、聊天、看報紙，筆者也將這個形態納入自己生活的一部分。在筆者宿舍旁有個大森林，只要有時間便會前往那裡踏青，躺在椅子上享受陽光的滋潤。

我覺得他們比台灣人更懂得戶外休閒這件事，我覺得台灣人不知道是工作還是課業壓力大的關係，很少到戶外走走，但是他們是只要有太陽就會去草坪放鬆曬太陽的人。(受訪者 C)

我們學校外面就是一片斜坡草地，我很喜歡也很常躺在那裡。很多人都會坐在那邊野餐、走鋼索，因為草原兩邊都是樹，有些人在樹上綁了鋼索就在上頭走，還有人帶吊床去睡。(受訪者 E)

光是在伏爾他瓦河邊散步、沿著河岸走就覺得非常美，還可以繼續沿著河走到布拉格城堡。有時候我會從查理大橋走上去到城堡後往下俯瞰，整個城市金黃發光的感覺非常美麗。(受訪者 F)

4. 交通

受訪者對於捷克布拉格的交通都非常的讚賞。受訪者 C 的經驗中，提及布拉格交通規劃的很清楚，可以讓人簡單明瞭的了解要如何搭車。

受訪者 F 和受訪者 I 經驗中，提及到捷克人對於行人的路權相當重視，只要在馬路上做出想要過馬路的手勢時，車子會立即停下來讓你行走。受訪者 F 還表示說，歐洲的

城市規劃的很好，會讓人想在路上行走，欣賞城市的美好，相較於台灣都是車水馬龍的車陣相比，有所差異。

而受訪者 F 和受訪者 H 都表達喜歡捷克的電軌車(Tram)，電軌是捷克常見的交通工具，是一種路上的輕軌，筆者也相當喜歡這項交通工具，因為可以沿路欣賞風景，並且行駛時比公車更加的平穩。

在受訪者 I、受訪者 J 的經驗中，有提到布拉格的交通運輸是 24 小時的，因此很晚的時候也可以乘坐大眾運輸回家，這是他們便利的地方。

我比較喜歡他們的交通，因為他們交通很簡單。我記得我一回來台灣最不能適應的就是公車，我很討厭台灣的公車，而且我不知道什麼路線該怎麼走，可能是我個人太笨。但捷克的很簡單，就是那幾條路線…公車的路線很清楚，所以覺得他們交通設計還不錯。我主要是住在布拉格，那裡的交通規劃是滿好的。(受訪者 C)

我覺得他們的 tram 還蠻好的，我蠻喜歡的，且他們城市規劃好太多了，他們對行人超級友善，石子路會讓人覺得很喜歡走在上面。在台灣，馬路都是以車子為主，人行道就是旁邊小小一條而已，而在國外，尤其是歐洲，確實會有想要在城市裡面散步的感覺，因為他們城市規畫非常適合行走，台灣的馬路只會讓人覺得適合趕路吧，我意思說你只是適合

說我現在要去哪個地方，然後要趕快走到那邊。(受訪者 F)

捷克味、捷克的生活方式也影響著交換生的生活。

像是捷克的飲酒文化，是交朋友的一個儀式，交換生也漸漸習慣這樣的文化，像受訪者 H 也享受喝酒的樂趣。而所謂醉翁之意不在酒，喝酒的目的即是交友，在受訪者 B 和受訪者 E 的經驗中，可以看出受訪者 B 雖然在捷克待了一陣子，還是無法將喝酒文化納入自身，導致於朋友邀約他去酒吧喝酒時他都婉拒，他認為因為這樣失去了深入交朋友的機會。而受訪者 E 漸漸開始喝酒和朋友上酒館，也因此交到很多朋友，因此藉此可以了解，喝酒便是交朋友的儀式。

除了喝酒文化之外，看歌劇和戶外的活動也是捷克人的生活方式，也漸漸內化成為交換生生活的一部份。交換生會前往劇院看戲，會在草坪上曬太陽，也會到處走走逛逛探索布拉格這個城市。

而交換生也非常讚賞布拉格的交通，除了交通規劃方便了解之外，24 小時營運的部分，是很棒的地方。再來就是交換生提到捷克人對於行人的路權相當重視，只要在馬路上做出想要過馬路的手勢時，車子會立即停下來讓你行走。

結論

捷克是每位台灣交換生共同的記憶，情感的連帶和生活的經驗建構交換生的捷克認同感，交換生大部分都表示捷克是他們的第二個家鄉，也是他們擁有最美好回憶的地方，因此捷克不再只是一個國家名稱，在每個交換生心目中已經變成符號象徵—「家」的意涵。

交換生具有相同的處境，他們會經歷跨越文化的歷程，這是一個必經的適應過程。交換生在捷克的適應經驗，成為他們成長的元素，也是文化資本累積的過程。藉由文化的衝擊，進而接納不同的文化脈絡和型態，形成交換生的跨文化資本。

除了適應的部分之外，旅行也是交換生生活的元素之一。交換生擁有的旅行經驗，成為自己的養分，整合和調整所經歷的事件，進而形成專屬於自己的故事。

因此適應的過程和旅遊的經驗是交換生們集體的回憶和經驗，這也構成交換生同溫層的要素。並且也藉由在當地的生活經驗形塑出交換生們的認同感，認同他們曾經生活的所在地—捷克，在認同感的建構下，形塑出捷克台灣交換生的同溫層。

在場域內最重要的就是個體所擁有的不同種類資本。跨文化就意旨具有兩種及其以上不同文化背景的群體之間的交互作用，跨文化是跨越了不同國家與民族界線的文化，是不同民族、國家及群體之間的文化差異，是越過體系以經歷文化歸屬性的人與人之間的互動關係。

因此，交換生在跨文化情境下學習時，會獲得跨文化的資本。

交換生在台灣的學習環境和捷克的學習環境有所差異，因此剛開始不習慣國外教學的氛圍，國外教學的方式是由老師和學生對話下形成的，交換生們表示一開始都不太敢開口說話。但交換生們到後來越來越勇於發表，甚至有交換生表示非常喜歡國外的授課方式，回到台灣之後也保持這樣的態度在學習，也因為在國外習慣了論述和統整自己的話，回台灣之後對於自己說的話更有自信。

交換經歷讓交換生擁有類似的習慣，因此創造出交換生的品味。每位交換生都有旅行的經驗，旅行是交換經驗中很重要的一部分。交換生們在旅行各個國家中，建構屬於自己的故事，也將各國的想像變成真實的意象，對於國家的詞彙有更立體的想法，不再只是一個詞彙。

在旅行途中發生的事物也變成是自己成長的養分，所擁有的故事經驗便是交換生最難得的回憶。交換生也把旅行的態度和行為帶回台灣，台灣之後也保有旅行的精神，變成是交換生的品味。

除此之外，換生在捷克和外國友人喝酒的經驗，對酒有不一樣的想法和看法，並且保持飲酒的習慣，建構了專屬捷克交換生的品味，即飲酒的品味。而飲酒品味讓捷克交換生在相同的場域裡，將他們與其他不同品味的人區分開來。有交換生表示自己把飲酒品味帶回

台灣，他會在房間放一瓶酒，有時想要喝酒的時候，就會隨意拿起來喝。但他的室友無法認同交換生在房間放酒的行為，並且也無法認同交換生隨意喝酒的習慣。

有一次交換生在早上的時候喝酒，他的室友表示現在是早上你怎麼這個時間點在喝酒，對於交換生飲酒的行為感到訝異。因此對酒的態度，讓他們明顯的被區分開來。

正因為本研究者和交換生有相似的經歷和回憶，藉由和他們的對話下，建立了我們的連結，形塑我們的同溫層。也因為具有同溫層的概念，讓我們的對話可以持續下去。同溫層的形成不僅讓我們感覺彼此是相同的人，也在彼此經驗的交織下，開拓我們對於世界的新看法和觀感。並且在以捷克生活經驗的對話下，一再地形塑捷克的認同感。

參考文獻

- 邱靖雅，2003，〈台灣高等教育的國際化〉。
《立德學報》1(1):35 – 41。
- 教育部，2001，大學教育政策白皮書。
- 教育部國際司，2016，鼓勵學生出國留學。
- 教育部，2015，105 年度施政目標與重點。
- 教育部，2016，105.03.07 立法院教育及文化委員會第九屆第一會期報告。
- 教育部，2016，本國學生出國進修交流。
http://www.edu.tw/News_Content.aspx?n=0217161130F0B192&s=B30D62BC6C5F592E，取用日期：2016 年 03 月 30 日。

(本文作者葉馨慧為東吳大學社會學系助教；鄭得興為東吳大學社會學系副教授)

歐盟擬自 2020 年起加強免簽遊客審查

為防範恐怖襲擊，歐盟計劃緊縮入境規定，歐盟成員國日前一致同意，將加強對申根免簽遊客的身分驗證。未來包括美國、加拿大、澳洲、日本、台灣、巴西、智利、阿根廷及阿爾巴尼亞和波士尼亞等 60 國在內的申根免簽國遊客，必須事先透過網路申請審查，並繳交 5 歐元（約 169 元台幣）費用。

歐盟各國內政部長昨日同意「歐洲旅遊信息及授權系統」(European Travel and Information Authorization System, ETIAS)提案，加強對免簽旅客的審查。此提案若在歐洲議會投票表決順利通過，最快將從 2020 年實施。

根據 ETIAS，未來有意造訪申根 26 國(歐盟 22 國以及冰島、瑞士、挪威、列支敦斯登等)的旅客，必須在出發前透過網路繳交 5 歐元費用，則可在 3 年內多次進出申根區國家。歐盟輪值主席國馬爾他在聲明中表示，ETIAS 可提高對歐盟公民的保護。法國內政部長柯倫布(Gerard Collobomb)也表示此提案將讓歐盟國家得以提前控管進入歐盟遊客，並可以更有效打擊犯罪和恐怖攻擊。

目前歐洲是全球排名第一的觀光目的地，約占全球旅客總數的一半，一旦 ETIAS 系統上路，預計將為歐盟每年增加至少 1 億 5 千萬歐元的淨收入。